

Stéphanie Cordier Experte linguistique

Mon expertise au service des clients
les plus exigeants



+33 6 80 78 13 71



stephanie.cordier@sctranslation.com ou
sctranslation.com@orange.fr



1020 route de Saint Jean
Le Carré Vert J101
F-38500 Coublevie



SIRET : 484 128 327 00026
APE : 7430Z



TVA intracom. : FR16484128327



<https://www.sctranslation.com>

COMPÉTENCES

Technique : industrie 4.0, logistique, fiches de données de sécurité, robotique et automatisation, méthodes, fabrication, marketing industriel, logistique, management...

Informatique : logiciel, progiciel (dont SAP), matériel, sites Web, applications pour Smartphone, Cloud, cybersécurité, e-commerce y compris les solutions de réservation en ligne pour le tourisme, blockchain, réseaux sociaux, sécurité des données...

Environnement : gestion de l'eau et des déchets, critères ESG et démarche RSE, écologie, développement durable...

Communication internationale : marketing, localisation et adaptation au marché cible, stratégies...

Finance : finance verte, états financiers et comptes consolidés, trading, ETF, cryptomonnaies, bourse, économie, banque, rapports d'entreprise...

Sports : équitation, tennis, natation, outdoor, fitness, e-sport...

EXPÉRIENCE

Depuis 2005

Traductrice, rédactrice, relectrice spécialisée freelance

2001 – 2004

System and process specialist
Hewlett Packard GmbH - Böblingen (DE)

1998 – 2000

Junior Produkt Manager
Schneider Electric GmbH - Région Stuttgart (DE)

FORMATION

Expert en Ingénierie d'entreprise option ingénierie internationale

ISEG Strasbourg 1998

LOISIRS

Équitation, jogging, vélo, lecture, jardinage

LANGUES

Anglais – français

Allemand - français

Français (langue maternelle)

Variantes : Belgique, France et Suisse

SERVICES

Traduction, rédaction, relecture, localisation, transcréation, assurance qualité, gestion de projets, marketing international, sous-titrages, PAO...

LOGICIELS

MS Office 2021 (Word, Excel, PowerPoint), Open Office, Windows 11, Across, Phrase, MateCat, Smartcat, memoQ, fichiers SDL XLIFF (.sdlxliff), XLIFF, Adobe Acrobat, Subtitle Edit, Scribus...